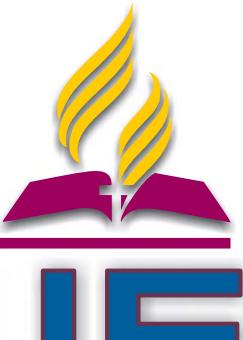


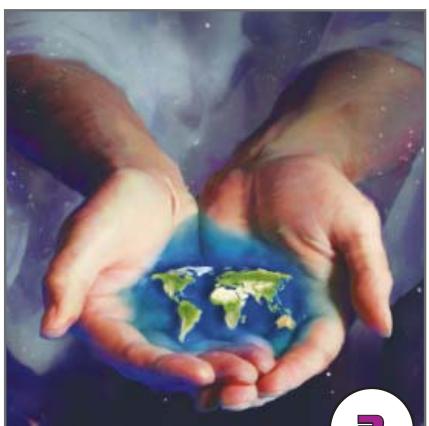
ВЕЧНОЕ СОКРОВИЩЕ

№2 (71)
ФЕВРАЛЬ
2009

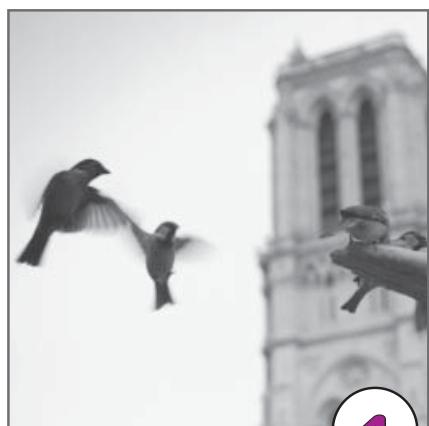
ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГАЗЕТА



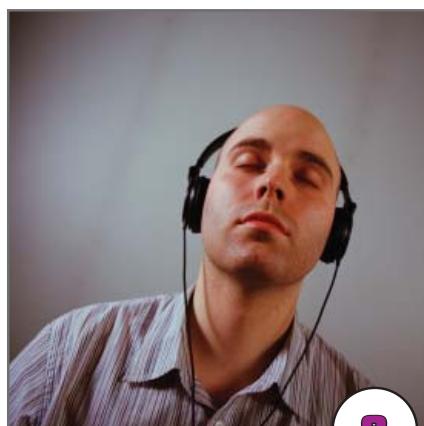
Не хлебом одним будет жить человек,
но всяким словом, исходящим из уст Божиих (Матф. 4:4).



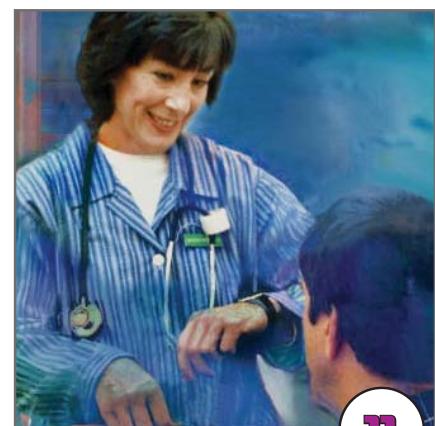
Поклонитесь
Сотворившему



Несравненное
достоинство



Новое поколение
начинает терять слух...



Хочешь быть
здоровым?

Хвала Спасителю

Ты радостью всех наполняешь,
Над миром склоняешь Свой взор,
Ты благ, Ты сердца исцеляешь,
К Тебе направляю я взор.
Не счесть Твоих благ и деяний,
Душа пусть приходит в восторг.
Народ торжествует избранный,
Пусть каждый Христом будет горд.
Придет ведь к нам вновь Победитель
Голгофской борьбы на кресте.
И славу узрит каждый житель,
И виден Он будет везде.
В глухих и забытых аулах,
В селеньях, больших городах,
В местах недоступных и тюрьмах
Улыбка взойдет на устах.
Характер узнают все Бога,
Что Он справедлив до конца.
Никто пусть не ищет предлога,
Чтоб не возвеличить Творца.
Нет Имени в мире превыше,
Которым бы мир был спасен.
Ко всем Он любовию дышит,
Спасти всех возможет лишь Он.

Нина Герчук

УПОВАНИЕ НА БОГА

«Уповайте на Господа вовеки, ибо Господь есть твердыня вечная. Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповаешь он», — читаем мы в Священном Писании.

Доверие пациента к своему врачу часто делает больше, чем лекарства и всевозможные лечебные приемы. Некоторые люди верят в лекарство, что оно может помочь, хотя цена этого лекарства зачастую бывает не больше цены подслащенной воды. Слепая вера человека помогает ему больше, чем лекарства.

Бог просит, чтобы мы доверились Ему во всех случаях. Дух Святой учит нас, чтобы мы больше доверяли Небесному Врачу. Он может исцелять и душу, и тело.



Поклонитесь Сотворившему небо и землю

■ Алилан Дукан



Поклонение — естественный вид человеческой деятельности. Мы сотворены Богом с желанием поклоняться. Священное Писание призывает: «...И поклонитесь Сотворившему небо, и землю, и море, и источники вод» (Откр. 14:7).

Какая из существующих форм поклонения является правильной? Существует ли единственная верная форма и стиль?

ДУХОВНОЕ ВИДЕНИЕ ПОКЛОНЕНИЯ

Божье Слово предлагает нам множество примеров поклонения. Один из наиболее ясных примеров мы найдем в 6-й главе Книги пророка Исаии. Пророк видит красоту и могущество Бога, сидящего на Своем небесном престоле (см. стихи 1-4). Это дает нам понять, почему мы приходим на поклонение — чтобы откликнуться на присутствие Бога и Его призыва. Призывают к поклонению и Книга Псалмов: «Приидите, воспоеем Господу... Приидите, поклонимся» (Псал. 94:1-6).

Баланс радости и благоговения вызывает определенные затруднения во время наших богослужений. Кажется, трудно испытывать одновременно и благоговение, и радость. Но именно об этом говорит нам Слово Божие.

В наших церквях есть представители разных культур и поколений. Каждая группа стремится выразить свое видение поклонения. Но любое решение о поклонении должно приниматься в свете вопроса: кому мы поклоняемся?

Поклонение — это не служение себе. Поклонение осуществляется для Бога. Это деятельность, центром которой является Бог (см. Псал. 9:1,2).

Поклонение — это опыт сотрудничества. С одной стороны — Бог, с другой — приходящий на поклонение, который откликнулся на Его призыв.

Значение поклонения передается символами, например, Вечеря Господня, крещение, чтение Священного Писания, молитва, музыка, песнопение и др. Поклонение должно быть живым и уместным. Это трудная задача. Но еще сложнее объединить его два основных компонента: уместность и актуальность. Как мы можем сделать богослужение благогодынным Богу и актуальным для церкви? Как объединить человеческий и божественный элементы поклонения?

ФОРМЫ ПОКЛОНЕНИЯ

Изучение поклонения поднимает важные вопросы: существуют ли определенные стиль или форма, предпочитаемые Богом? Существует ли единственный путь — наилучший в вопросе поклонения? Существует ли единственный способ поклонения

для всех жителей Земли? Согласно Священному Писанию, для Бога имеют значение не форма или метод поклонения. Самое высокое достижение в поклонении в глазах Бога — «дух сокрушенный», «сердце сокрушенное и смиренное» (Псал. 50:19). В Книге пророка Михея 6:8 мы читаем, что Бог не принимает наши жертвы, наши формы поклонения, если мы не живем согласно Его повелений, если не действуем справедливо, не любим дела милосердия и смиленно не ходим перед Богом нашим.

Только истинное преобразованное сердце гарантирует верную форму поклонения. Какую бы форму мы ни использовали, если мы приходим на поклонение без измененного сердца, оно становится бессмысленным.

Существуют различные способы выражения радости. Одни восклицают, другие — тихо выражают свою радость. Но в какой бы культуре мы ни жили, нам необходимо определить для себя наиболее подходящий способ выражения радости в рамках библейского поклонения.

Существуют ли различия между радостью, которую испытывают во время богослужения, и радостью, которую испытывают во время футбольного матча или концерта? Я верю, что радость от богослужения является особенной и возвышенной. В Книге Неемии при освящении стен храма, по возвращении Израиля из плена, мы находим, что они «веселились, потому что Бог дал им великую радость» (12:43). Радость в поклонении — это данная Богом радость, результат нашего общения с Ним и того, что Он сделал для нас.

Поиски данной Богом радости очень важны — это формирует наше выражение поклонения: то, как мы ведем себя во время богослужения, какую музыку исполняем, в какой манере.

Форма и содержание богослужения должны соответствовать друг другу, как и в искусстве, иначе оно будет ложным. Если наша форма поклонения не передает должным образом смысл вести, с которой мы желаем познакомить мир, то данная форма не подходит для богослужения. С другой стороны, если форма покло-

нения, не являясь традиционной, правильно передает истину, она — подходящая.

ПОДДЕРЖАНИЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ НАПРЯЖЕННОСТИ

Один из трудных факторов поклонения состоит в его напряженности. Мы рассмотрели лишь некоторые факторы напряженности: между человеком и Богом, между радостью и благоговением, между уместностью и актуальностью. Такая напряженность является здоровой, потому что она постоянно побуждает нас к улучшению качества поклонения.

В этом аспекте вопрос о формах и стилях будет заключаться не в выборе стиля, как будто один из них более святой, чем другие, а в выборе внутри данного стиля тех элементов, которые правильно передают истинные ценности поклонения.

Тогда мы же спрашиваем: приемлемо ли рукоплескать во время служения? Какой музыкальный стиль является приемлемым? Можно ли использовать театрализованное представление во время богослужения? Должны ли мы становиться на колени в молитве или молиться стоя? Тогда форма и стиль перестанут быть целью поклонения, когда они станут результатом и следствием наших размышлений во время богослужений. Но возникнут новые вопросы: как вернуть ощущение святости в наше служение? Как построить богослужение, чтобы сосредоточить внимание пришедшего к Богу на Господе, а не на музыке или проповеди? Каким образом богослужение передает нашу весть миру?

Коллективное поклонение начинается с личного. Когда мы научимся познавать Его, приближаться к Нему, строить правильные взаимоотношения с братьями и сестрами, тогда мы поймем, как сделать наше богослужение наполненным смысла.

Возникающие вопросы побуждают нас способствовать тому, чтобы все богослужения были насыщенными и возрожденными. Пусть Господь наполнит нас мудростью и проницательностью, чтобы мы могли познать, в чем состоит воля Божья — «благая, угодная, и совершенная» (Римл. 12:2).

Полнота радости

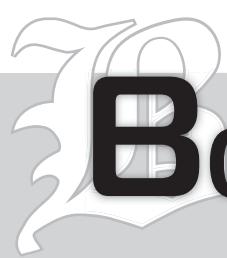


«Всегда радуйтесь, не-престанно молитесь», — писал апостол Павел фес-салоникийской церкви. Он усматривал неразрывную связь молитвы и радости. Много молитвы — много радости; нет молитвы — нет и радости. Непрестанная молитва — постоянная радость.

Что значит «непрестанно»? Всегда стоять на

коленях? Нет! Сущность молитвы не в позе, не в жестах, не в телодвижениях, не в отбивании поклонов, а в духовном на-строении сердца.

Непрестанно молится и радуется тот, кто постоянно видит себя перед лицом Божиим. Место и время не имеет значения. Мы можем молиться и без слов.



Вооружись для победы

■ Евгений Кучеряченко

Все мы прекрасно знаем библейскую историю о Давиде и Голиафе. В детстве это был мой любимый библейский эпизод. Многие из нас без труда в деталях могут пересказать эту главу из Писания.

Читая 1-е Царств, одни удивляются смелости и силе Давида, другие (особенно молодые девушки) восхищаются описанием его внешности и характера. Размышляя об истории славной победы будущего царя Израиля фактически над всем войском филистимским, в первую очередь поражает его уверенность в победе при абсолютной военной неподготовленности и довольно посредственным физическим данным. Вспомните, Давид не смог даже устоять толком на ногах в обмундировании, которое водрузил на него Саул, не говоря уже о том, чтобы еще при этом и совладать с мечом. Ведь без защиты не пойдешь в бой! Белокурому пастуху было тесно в тяжелой броне – и он отказался от этого одеяния. Как же собирался пастух уберечь себя от удара меча надменного Голиафа? Ведь снаряжение Давида состояло из посоха, сумки, пращи и пяти гладких камней. При виде такого защитника нации, я думаю, улыбкой озарились не только лица филистимян, но и соотечественников храбреца, трусливо стоявших поодаль и покорно выслушивающих хуления велика. Им было смешно видеть юношу, вставшего на защиту имени Господа: «А Давид отвечал филистимянину: ты идешь против меня с мечем, и копьем, и щитом, а я иду против тебя во имя Господа Саваофа, Бога воинств Израильских, которые ты поносил» (1Цар. 17:45). Не слишком ли смелое заявление? Израильскому воинству тоже так показалось – они не верили в победу Давида над врагом.

Главной проблемой израильтян было неуважение к Господу. Несколько дней подряд, утром и вечером, воины высмеивали насмешки язычников над Богом. Страх сковал их. Как дешево оценивал Саул честь Святого Яхве! Царское обещание получить в жены его dochь и горы золота не побудило никого встать на защиту Бога и народа Его. Никто из толпы не подумал, что это не просто битва, а сражение во имя Господне. Каждый переживал только о себе. Лишь подрастающий юноша-пастух не мог смириться с таким положением ве-



щего. Ему было больно слышать глумления над его любимым Господом. Так же израильтянам недоставало веры. Даже если кого-то и прельстила обещанная награда, то все равно

АНДРЕА ДЕЛЬ ВЕРРОККЬО. ДАВИД.



МИМОХОДОМ

Зло губит все доброе зло,
Полки за собою ведет.
Для ссоры потребна минута,
Для мира – полгода и год.

• Есть две истины, на которые
можно вполне положиться: Го-
сподь и Его Слово.

это не возымело действия: солдаты не верили в могущество Бога. Увидев крупного добровольца Давида, сам царь первым делом одел его в доспехи, вместо того, чтобы помолиться о победе над Голиафом.

Не бывает ли так, что, встречаясь с неуважительным отношением к нашему Господу сегодня, мы, подобно малодушным воинам Израиля, боимся сказать, что принадлежим к народу Его. Аргументы хулящей стороны кажутся величими и неоспоримыми, как Голиаф и его оружие. Например, теория Дарвина о происхождении человека связывает нас по рукам и ногам, ведь ее отстаивает добрая половина научного мира. Кажется, какие еще могут быть аргументы! Зачем же обращать лишний раз на себя внимание, рассказывая о величии Творца, если нас об этом не просят? Но во имя Господне нам необходимо это делать!

Даже повседневные трудности и испытания, которые обильно орошают наш жизненный путь, тоже своего рода являются «голиафами», перед которыми человек либо робеет и терпит поражение, или же, напротив, встречая их с верой, побеждает.

Облеченный в веру и любовь, юноша Давид взял пращу и пять камней, чтобы сразиться во имя Господне. Божьи доспехи обеспечили ему победу. И для этого понадобился всего один камушек!

Дорогой Отец Небесный

Дорогой Отец Небесный,
Вездесущ Ты, справедлив,
Праведною Сына кровью
От греха нас искупил.
Указал нам путь чудесный, -
Хоть тяжел он и тернист, -
Тот по нем иди сумеет,
Кто душой и сердцем чист.
Козни враг нам посыает,
Но с Иисусом мы сильны,
Нас ничто не испугает –
Обещания нам даны.
С Ним нас вечность ожидает,
Чудный свет и благодать.
Всех с любовью призывает,
Сердце истине отдать.

София Валевич,
г. Киев

ГОРА МОЛИТВЫ

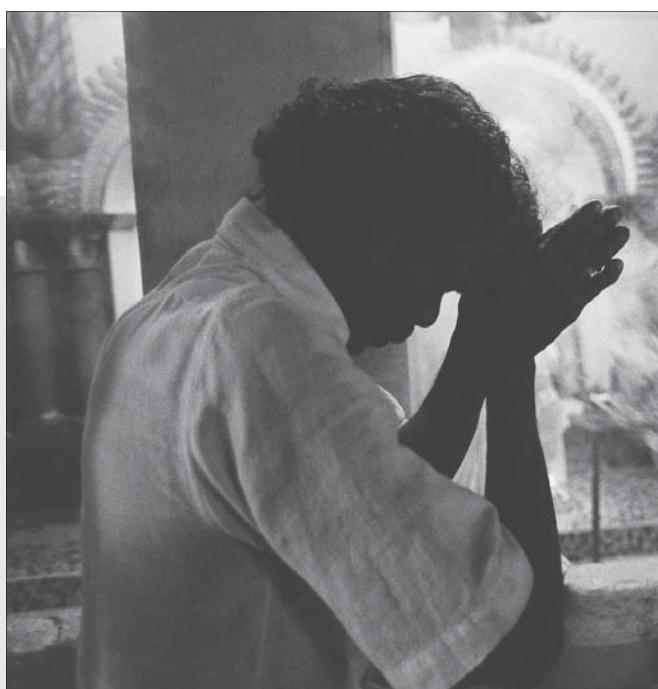
«Приходит с ними (с учениками) Иисус на место, называемое Гефсимания, и говорит ученикам: Посидите тут, пока Я пойду, помолюсь там»

(Матф. 26:36).

Гефсимания – место молитвы. Вспоминая о ней, мы должны подумать о своей молитвенной жизни, памятуя, что без регулярной молитвы не может быть не только духовного роста, но и нормальной христианской жизни.

Наша земная жизнь сопряжена с многими страданиями и переживаниями. Для некоторых они бывают продолжительными и мучительными, но что они означают в сравнении с тем, что пережил наш Господь, начиная от Гефсимании до Голгофы.

В Библии указано немало мест и гор, с которых стекали великие благословения на людей. Вспомним Синай, Хорив, Кармил, Елеонскую гору. Но Гефсимания и Голгофа стали источником духовного подкрепления для каждого верующего, которому суждено столкнуться с теми или иными страданиями на земле.



Торжество добра

Жители одной африканской деревни разными путями преследовали женщину, которая стала христианкой. Когда она шла в церковь, они насмехались над ней, грозили ей, поносили ее. Все издевательства она переносила спокойно, полагаясь на Господа.

Однажды озлобленные жители забросали ее картошкой. Женщина старательно подобрала раскиданную по дороге картошку, сложила ее в одну кучу. Жители полагали, что женщина, потеряв терпение, начнет этой картош-

кой бомбардировать их, и разбежались.

Женщина положила собранную ею картошку в мешок и отдала ее в дар церкви. А это было весной, перед посадкой картошки, и картошка эта, посаженная на церковном участке, дала прекрасный небывалый урожай.

Если мы силою Божией оберегаем наше сердце от злобы и возмущения, Господь указывает нам пути, на которых даже злые намерения в конечном результате служат и способствуют победе и торжеству добра.

Жизнь прекрасна

Тесней сплотимся, Божьи дети,
Чтоб пыл небесный не потух.
Как хорошо, что есть на свете
Отец, и Сын, и Святой Дух!
Молитвы Им свои слагая,
Во имя просим мы Христа
Исполнить все, и заверяем,
Что вера девственна чиста.
Любовь, и кротость, и смиренье –
Горят с Голгофского креста.
Мне дорого благословенье
Любящего меня Христа.
Христовым благом наслаждаясь,
Как радостно к Нему шагать
И, ни о чем не сожалея,
Лишь Его имя восхвалять.
Идя к Христу с мечтою ясной,
Чтоб в Его царстве вечно жить,
Для меня жизнь моя прекрасна,
Как хочется ее любить!
Да здравствует на белом свете
Отец, и Сын, и Дух Святой!
Тесней сплотимся, Божьи дети, –
Грядет к нам век наш золотой!

Василий Возлюбленный

МУДРО СКАЗАНО

Есть книга, в которой все сказано, все решено, после которой ни в чем нет сомнения, книга бессмертная и святая, книга вечной истины и вечной жизни – Евангелие. Весь прогресс человечества, все успехи в науках, в философии заключаются только в большом проникновении в таинственную глубину этой Божественной книги.

В. Г. Белинский

Евангелие отражает от себя сияние, исходящее от Личности Христа.

И. Гете

Моральное учение Христа – основа человеческой цивилизации, а Сам Христос – образец совершенства.

Д. Штраус

■ Юрий Захватаев



Несравненное достоинство

За 365 дней, с июля 2007 по июль 2008 года, во всем мире 175 тысяч христиан были убиты за то, что они верили во Христа. Каждый день 480 человек умирали лишь потому, что были христианами. Казалось бы, в XXI веке, как никогда раньше, правам человека уделяют особое внимание. А потому трудно представить, что до сих пор кто-то поднимает руки на людей, которые исповедуют христианство. Но статистика неумолима, красноречива и беспощадна. Впрочем, как и люди.

С первых веков распространения новой в то время веры во Христа мученичество было неотъемлемой частью жизни христиан. Таковым оно остается и сегодня. Только разница в том, что тогда христианство не было признано правителями. Сегодня же оно является официальной религией большинства стран. Тогда «быть христианином» означало подписать себе смертный приговор и стать изгоем в обществе. Сегодня «быть верующим» – нормально и естественно. Тогда вести о замученных христианах на арене Колизея в Риме распространялись по всей Римской империи, чтобы «остальным неподвадно было». Сегодня о мучениках практически ничего не говорят. Но востей и без них хватает.

Так что, хотим мы того или нет, но мученики за веру были, есть и всегда будут. Об одном из них, который, кстати, был родственником Господа нашего Иисуса Христа, стоит сказать особо.

Пророк Иоанн-Креститель. На первый взгляд его смерть не имеет ничего общего со смертью последователя Христа. Я имею в виду то, что причиной его смерти была отнюдь не вера в Спасителя. Да, Иоанн приготовил Ему путь, был Его предтечей. Да, он крестил нашего Господа. Но смерть его, к сожалению, была, говоря по-человечески, нелепой и случайной.

Дело в том, что пророк Иоанн был одним из тех людей, кого любил слушать правитель Иудеи того времени – царь Ирод. Только у Ирода была одна проблема, на которую закрывали глаза все, кроме Иоанна Крестителя. Проблема была в том, что Ирод женился на жене своего брата, ко-

торого, если верить фактам, сам же Ирод и убил. Так вот Иоанн часто при встрече с царем говорил ему об этом, за что и поплатился. Сначала Ирод по просьбе жены заключил его в темницу. А потом... потом был пир... вот на нем-то и была решена судьба Иоанна Предтечи.

От количества выпитого спиртного царь Ирод перестал следить за тем, что говорит. И после очередного танца своей дочери он пришел в такой восторг, что воскликнул: «Чего ни попросишь, дам тебе...» Вот тут-то жена Ирода и подсказала дочери, что нужно просить у царя голову Иоанна Крестителя. Чтобы, как говорится, не пасть лицом в грязь перед своими подчиненными, царь согласился выполнить данное обещание. И через несколько мгновений телохранитель принес голову пророка на блюде и отдал ее дочери царя...

Бот так оборвалась жизнь пророка, которого, как повествует Евангелие, царь Ирод боялся и считал «мужем праведным и святым», которого берег и любил слушать.

Вы скажете, какое отношение исто-

рия Иоанна Крестителя имеет к мученикам за веру Христову XXI века?

Десятки веков отделяют нас от пророка Иоанна Предтечи. По причине давности нам трудно увидеть живого, реального Иоанна. И мы задумываемся, что он, подобно нам, когда-то жил, дышал, разговаривал, молился и верил. Но для него было важно не то, как он умрет. Главным для него было «явишь миру Христа Спасителя».

То же самое происходит и с мучениками за веру Христову в XXI веке. Беспрощадная статистика не позволяет нам за цифрами увидеть живых людей, которые, как и мы, жили, думали, любили, верили и надеялись. Впрочем, им, последователям Христа, было важно не то, как окончится их жизненный путь. Больше всего им хотелось показать, что быть христианином – это несравненное достоинство.

Кстати, если в начале XX века 34 тысячи христиан пострадали за веру во Христа, то, по прогнозам ученых, к 2025 году эта цифра достигнет 210 тысяч. И эта цифра говорит сама за себя. Думайте о ней.



Радуга надежды



МИМОХОДОМ
Если бы у нас не
было недостатков,
мы не находили бы
такого удовольствия
в нахождении недо-
статков у других.

Victoria Falls Rainbow, Zimbabwe

Путешественник с большим увлечением рассказывал о маленьком, но красивом водопаде, который он встретил в лесу, у подножия горы. Несколько лет спустя он решил посетить то же самое место и полюбоваться водопадом. Он отправился на поиски, потратил много времени, но вместо водопада нашел только жалкий ручеек.

На земле все подвержено переменам. Меняются моды, языки, нравы, общественные отношения. Не изменился только грех, хотя ему дают другие названия. Не изменилась также и смерть, хотя люди теперь устраивают похороны как можно торжественней.

Слава Богу, мы имеем неизменную радугу надежды – Господа Иисуса Христа. Он вовеки тот же. Он и сегодня разрешает наши главные проблемы: грех, страдания и смерть.

Господь сказал Своим последователям: «Я с вами во все дни» (Матф. 28:20). Он неизменен в Своей верности и любви к нам.

Два закона – два пути

Имя Даниила-Валтасара означает Бог – мой Судья?

Имя царя Валтасара означает «бог Бел заботится о царе и охраняет его».

В тронном зале Вавилонского правителя встретились два Валтасара. Какой из них победил? Смог ли языческий бог сохранить царя? Нет!

В книге пророка Даниила эти два Валтасара представляют собой два класса людей и две системы поклонения: Даниил олицетворяет верных Божьим детям; Валтасар – прообраз малого рога. Даниил подчиняется Божьему святому Закону; Валтасар – человеческим законам. В шестой главе книги пророка Даниила эти два закона обозначены одним словом. Почему одним, ведь в выборе слов Даниил не был ограничен, так как существуют несколько синонимов для слова законы.

Для того, чтобы ярче отобразить контраст и великую борьбу между этими двумя законами, писатель обозначает их одним словом.

«И эти люди сказали: Не найти нам предлога против Даниила, если мы не найдем его против него в законе Бога его» (с. 5).

«Итак, утверди, царь, это определение и подпиши указ, чтобы он был неизменен, как закон мидийский и персидский» (с. 8).

Два закона – непримиримая борьба... Царь Дарий поставил над своим царством 120 сатрапов, а над ними – трех князей, один из них – Даниил. С этого времени и до конца книги Даниил больше не появляется под именем Валтасар, а только под своим еврейским именем – Даниил – «Бог – мой Судья». Даниил – уже умудренный летами старец, ему теперь 85 лет. Бог благословил его и мудростью, и опытом, и царь имеет намерение поставить премьер-министром страны.

Говорят, что друг познается в беде. Но не только в беде, друг познается и в благополучии. Когда вам хорошо, когда вам сопутствует успех или вдруг улыбнулась фортуна, в сердца некоторых ваших «друзей» обязательно вкрадется зависть. Как многих людей она погубила! И не только тех, кому завидовали, но, в первую очередь, – завистников!

«Тогда князья и сатрапы начали искать предлога к обвинению Даниила по управлению царством; но никакого предлога и погрешностей не могли найти, потому что он был верен,



и никакой погрешности или вины не оказывалось на нем» (с. 4).

Какая характеристика! Если бы сегодня в адрес каждого верующего можно было сказать: «Это самые порядочные люди!»

Сатрапы поняли, что им не достичь желаемой цели иным путем, как только столкнуть два закона – Божий и царский.

Обратите внимание, с какими льстивыми словами устремились заговорщики к царю: «Царь Дарий! Во веки живи!» А дальше они неприкрыто лгут. Мы снова напоминаем, что основание правления сил зла – обман и насилие. Говоря о том, что «все князья царства, наместники, сатрапы... согласились», – эти люди лгали, потому что Даниил явно бы с их предложением не согласился (см. с. 6-8).

Почему же так быстро с предложением согласился царь? (см. с. 9) Прошла смена власти. Люди не могли еще определиться, то ли они за Вавилон, то ли за Мидо-Персию. Дарий понимал, что подобный указ поможет гражданам его государства определиться.

Мидийское и Персидское государства отличались суровостью и категоричностью своих законов, не существовало исключений из них. Сами же правители этих государств иногда

попадались в ловушку собственного закона. Так случилось и с Дарием. Сам того не ведая, он лучшего своего подданного подверг смертельной опасности.

Прочтите тексты 10-14. Обычай молиться три раза в день в иудаизме очень важен. Отцом утренней молитвы иудеи называют Авраама, полдневной – Исаака, а вечернюю молитву, считают они, учредил Иаков. Вот почему Бог называет Себя Богом Авраама, Исаака и Иакова.

Как бы поступили на месте Даниила, услышав о царском указе? Можно было бы молиться не три раза, а шесть, только при закрытом окне у себя в спальне. Разве Бог не услышал бы Даниила? Разве так важно было открыть окна?

Умудренный опытом общения с Богом 85-летний Даниил разве не понимал, чем ему может обернуться открытое окно?

– Я не хочу, чтобы у кого-то возникла хоть тень сомнения, что для меня существует кто-то более важный, чем мой Бог. Бог никогда меня не подводил. Он всегда был верен мне, и я буду верен Ему, чего бы это мне ни стоило, – вот о чем свидетельствовало открытое окно пророка.

Продолжение следует



Счастье в любящих сердцах

Счастье вовсе не во славе,
Не в богатстве, не в деньгах,
А в божественном начале...
Оно в любящих сердцах.
Славим, славим Тебя, Боже.
И за все благодарим!
За Твое святое Слово,
Что в нем истину открыл.
Велика тех ждет награда,
Кто посвятит жизнь Тебе!
В Царстве Божьем ждет их радость
За страданья на земле.
Дорогой Господь – Спаситель!
Светлой верой укрепи.
Массу подари открытый
И во всем благослови.

Александра Гапченко,
с. Косари Черкасской обл.



МУДРО СКАЗАНО



Круги на воде

Колебания воздуха, вызванные звучанием нашего голоса, распространяются волнами и, в конце концов, угасают. Ученые говорят, что звуковая волна, вызванная человеческой речью, распространяется очень далеко, теоретически – на сотни километров.

Если бросить камень в озеро, он упадет на дно, а на поверхности воды возникнет волна. От того места, где камень вошел в воду, пойдут круги и будут разбегаться, пока не достигнут берега.

Так происходит и со сло-

вами. Все, что мы говорим, вызывает волну, которая идет дальше и дальше, достигая вечности. Вот почему Святое Писание говорит, что человек даст отчет перед Богом за всякое сказанное слово.

Когда встречаются верующие, у них есть потребность побеседовать об истинах Святого Писания, помолиться вместе. Но удручит, когда верующие при встрече начинают «перемывать косточки» своим собратьям. Это свидетельствует об их низком духовном уровне.

Иисус – высочайший пример подражания, доступный человеческому мышлению. Совершенное благочестие невозможно без Его присутствия в человеческом сердце.

Д. Штраус

Вы хорошо делаете, что ищете в Евангелии утешения, ибо оно есть неиссякаемый источник всех истин, которых нигде нельзя найти в другом месте.

Э. Кант

Евангелие отличается тем, что оно равно убедительно, ясно и понятно всем сердцам, всем душам, всем умам.

В.Г.Белинский



Напоминаем Вам, уважаемые читатели, что каждую субботу в 16:25 по первому каналу Украинского радио можно услышать эти слова: «В эфире — христианская радиостанция «Голос надежды». Ведущие программы «Камертон любви», молодая супружеская пара Оля и Максим Крупские, обращаются к своим ровесникам с вестью надежды о лучшей жизни и лучшей любви. Повтор передачи каждый понедельник на канале «Промінь» FM –105 в 11:00.

Мы имеем преимущество печатать тексты выпусков этой передачи. К Вашему вниманию сегодня выпуск № 2 под на-званием:

Две причины многих проблем

Максим: — В эфире — христианская радиостанция «Голос надежды». Вы слушаете второй выпуск радиопрограммы «Камертон любви». Вас поздравляют ее ведущие — Оля...

Оля: — и Максим. Все мы имеем потребность слышать и петь сердцем мелодию любви. И чтобы она не имела ни одной фальшивой ноты, нам нужен развитый внутренний слух.

Максим: — Об этом шла речь в предыдущей передаче. Сегодня мы попробуем ответить на первый с четырех вопросов первого выпуска программы, а именно: почему в нашей жизни столько неприятного, нежелательного и того, что приносит боль?

Оля: — Каждый может иметь свою точку зрения, но мы обратимся к авторитету Библии.

Максим: — Оля, разреши мне объяснить, почему мы обращаемся именно к Божьему Слову. Прежде всего, потому что Бог — наш Творец. И кто знает больше, чем Творец человека, обо всех его потребностях и проблемах? Во-вторых, история человечества и сама жизнь уже неоднократно доказывали, что Божье Слово не ошибается.

Оля: — Максим, думаю, что этих двух причин вполне достаточно. Итак, что же Священное Писание говорит о причинах всех неприятностей и проблем в жизни человечества в целом?

Максим: — Читая Библию с первых страниц, можно увидеть две

таких причины. Первая из них — недостаток доверия. Все началось из того, что человек проявил недоверие словам Бога. Творец подарил Адаму и Еве все, чтобы их жизнь была насыщена радостью, счастьем, удовлетворением и красотой. Он также дал им возможность на свободное волеизъявление: быть в согласии и любви с Ним и жить вечно, пойти ли своим собственным путем. Бог знал, что счастливой может быть только свободная личность.

Оля: — И настоящая любовь может быть только в том случае, когда человек сам делает свой выбор: любить или не любить.

Максим: — Да. А показать настоящую любовь возможно только полным доверием тому, кого любишь. Без этого любовь не может существовать долго.

Оля: — Итак, Адам и Ева, услышав клевету на Своего Творца, больше доверились змею, чем Тому, кто подарил им жизнь, не так ли?

Максим: — К сожалению, именно так. И этот недостаток доверия Богу, когда Ева послушалась змея и съела запрещенный плод, а потом дала его и своему мужу, стоил очень дорого: в совершенно созданном мире открылись двери всем проблемам, которые и до сих пор с нами.

Оля: — Максим, можно ли сказать, что недостаток доверия Богу — это грех?

Максим: — Да! Недостаток доверия Богу — это отдаление от Него, а все, что отдаляет нас от Бога, и является грехом. Вследствие недоверия

Божьим словам человек проявил не-послушание. И здесь же дал о себе знать еще один горький корень всех наших проблем — эгоизм.

Оля: — Итак, эгоизм — это вторая причина всех наших проблем?

Максим: — Совершенно верно. Если человек думает только о себе, он будет источником несчастья для окружающих. Заметила ли ты, Оля, какие плоды принес эгоизм нескольких поколений потомков Адама и Евы?

Оля: — Я обратила внимание на то, как описаны человеческие отношения того времени в Библии: люди не думали, как угодить Богу или друг другу. Они думали только о своих желаниях, как бы удовлетворить свое «эго». Поэтому и сказано в книге Бытия, в шестой главе: «И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть... И увидел Господь, что велико развращение людей на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всяком время. И раскайлся Господь, что создал человека на земле, и воскорбел в сердце Своем». Вот к чему довел эгоизм.

Максим: — Итак, мы увидели сегодня две причины того, почему в нашей жизни столько неприятного, нежелательного и того, что причиняет боль. Этот поток зла хлынул на нашу землю через грех недоверия Богу и эгоизму человеческого сердца. Такое положение не может не влиять даже на наилучшие чувства и жизненные принципы. «И, по причине умножения беззакония, во многих охладеет любовь», — такие пророческие слова сказал когда-то Христос.

Оля: — Но хочется напомнить слушателям о том, что мы, как люди, достойны лучшего. Настоящая любовь живая и будет жить. А наша радиопрограмма надеется помочь тем, кто хочет настроить свои сердца на настоящую мелодию любви.

Максим: — В следующий раз поговорим о том, на каком основании можно утверждать, что мы, как люди, достойны лучшего. А сейчас настало время сказать вам: «Всего хорошо, до следующей встречи. Пусть все между вами делается с любовью!»

Спаситель

Жил народ в библейскую эпоху, Жизнь, даруемую Богом, не цени, И не все ходили перед Богом, Верность, преданность и честь храня. Мир бурлил, грешил и веселился, Не желая Господа познать. Нужно было бы остановиться, Нужно было что-то предпринять. Трудно очень жить вдали от Бога, Вся планета счастья заждалась. И увидели однажды на Востоке — Вифлеемская звезда зажглась. Этим фактом всем оповестила: Бог явился, радость всем принес, Ведь пришел Он для спасенья мира, Наш великий, любящий Христос. Звал Он к покаянию. Напрасно! Не хотели этого понять И не понимали, что прекрасно Только с Богом можно обитать. Смело ты иди Его тропою И с пути прямого не сверни. Будет истина и свет с тобою. Мы к Нему приблизиться должны. Наш Спаситель! Мы к Тебе взываем, Кровью нас пречисто омы! Заповеди свято соблюдая, Путь к Голгофе помнить будем Твой.

З. Севастьянова,
г. Ватутино Черкасской обл.



Нет Ему подобного

Рождение Иисуса Христа сминает образованных. Он принял подобие человека, чтобы спасти сынов человеческих от Божьего гнева за нарушение Его духовных законов. «Он, будучи богат, обнищал ради вас, дабы вы обогатились Его нищетою» (2 Кор. 8:9).

Младенцем Он смущил царя Ирода. Будучи подростком, Он удивил законников знанием Священного Писания (Луки 2:47). Позже Он приказывал морю и ветрам, и они подчинялись Ему слову... Он исцелял больных и калек и даже

воскрешал мертвых. На земле жили, да и теперь живут — великие люди. Но их слава, как цвет полевой. Христос пребывает вовек и слава Его бесконечна. никто не мог помешать Его планам. Даже смерть не могла стать на его пути. Его смерть была и позорной, и спасающей грешников. Он победил смерть Своим воскресением и эту победу дает всем, верующим в Него как Искупителя душ наших.

«Ты прекраснее всех сынов человеческих; благодать излилась из уст Твоих» (Псал. 44:3).



Дев'ята сімейка

Загадка 1

Чи знаєте моє ім'я?
Не місяченько срібний я
Й не сонце в небесах розлогих.
Світила ж людям я згори,
Як несли цінні дари,
Показувала їм дорогу.

(Біблійна загадка з Іларіона Тарасюка)

Загадка 4

Коли Ісус у перший раз
Лишив Свій дім на довгий час
І в край чужий поїхав,
Коли ж одного таки дня
Нестало злощого царя, –
Ісус назад приїхав?

(Лілія Бетті Ао Ернітті)

«Біблійні загадки» Іларіон Тарасюк

Загадка 2

Котрий пророк за сотні літ
Докладно світові прорік,
Де родиться Спас світу?
Пророцтво те збулось давно,
А де ж записано воно
В Новому Заповіті?

(Літопис Мінхені, Матвія 2:1-6)

Загадка 3

Котрий безбожний, грізний цар
В Юдеї був як володар,
Коли Ісус родився?
І він велику владу мав,
Дітей невинних повбивав,
Та план його не вдався.

(Лілія Бетті)

Загадка 5

Пригадай, будь-ласка, людей, які
шукали новонародженого Ісуса.
Деякі з них бажали прославити
Бога за обіцянного месію, а хтось
мав і недобре наміри.

(Лілія Бетті Ао Ернітті, Новий Завіт Іоанна)

Англійська

icicle – айсикл бурулька

frost – фрост мороз

snowball – снігбол сніжка

snowflake – снігфлейк сніжинка

winter – вінтер зима

snow – сніг

Снегінка

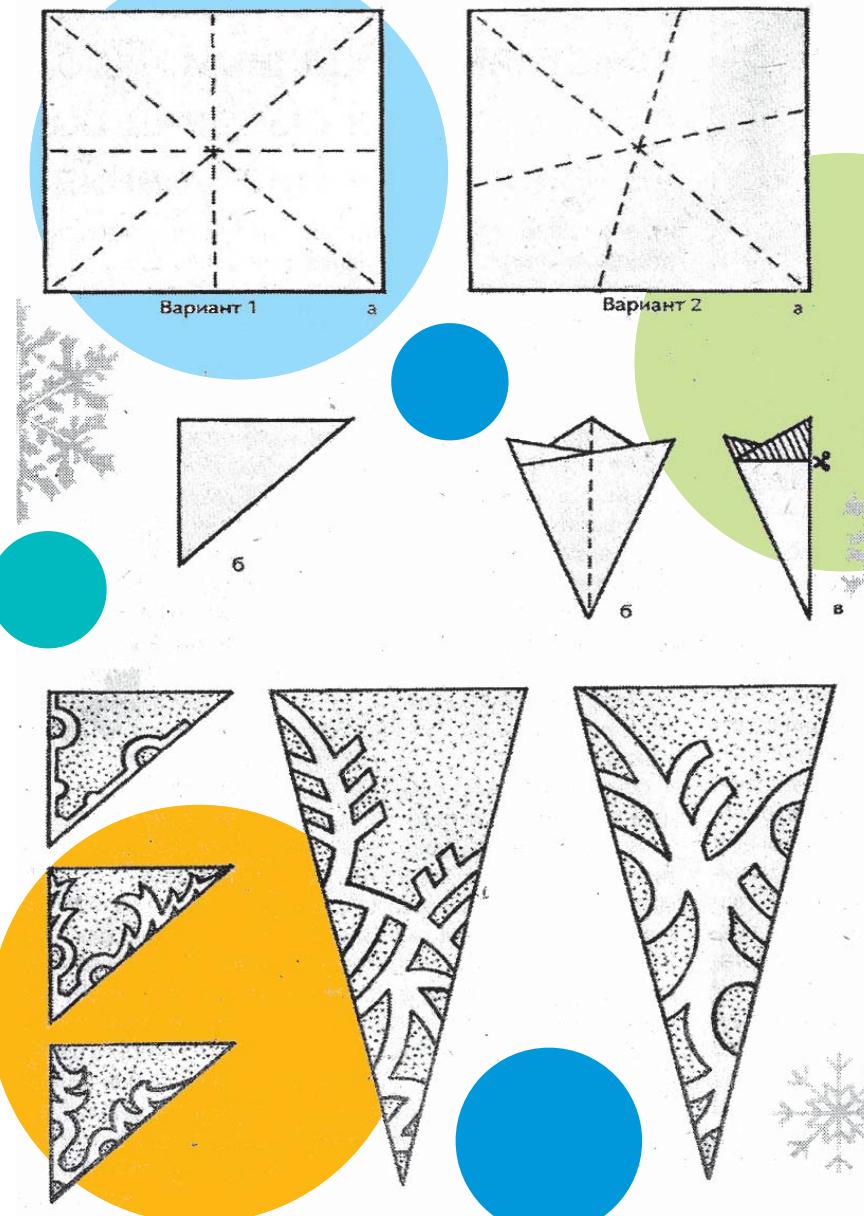
День клонился к вечеру... Танечка с мамой спешали на богослужение. Девочка там не скучала, она любила слушать о Боге, песни о Его большой любви. Иисус затрагивал ее детское сердечко. Хотя многое девочка еще не понимала. Ну как здесь можно понять: все взрослые говорят, что когда входит в сердце Иисус – это очень большая радость. А вот тетя Оля в прошлое воскресенье приняла в свое сердце Иисуса, и при этом она так плакала, слезы лились ручейком. Разве это радость?

«Танечка, – оборвала раздумия девочки мама, – присмотрись к снегинкам, которые летят, какие они все красивые». «Действительно, не похожи друг на друга. Я бы так хотела их всех нарисовать. Необходимо лучше рассмотреть их узоры», – сказала девочка и подставила для снегинок свои маленькие ладони. Снегинки будто ожидали эти две ладошки, они мягко падали на них.

Вот беда! Еще не успевала Танечка рассмотреть как нужно узоры, как снегинки превращались в капли воды и стекали на землю. «Почему они так быстро тают?» – едва не плакал смущенный ребенок. «Потому что ты отдала им тепло своих ладоней, – ласково ответила мама и погладила дочурку по головке, – от тепла и большие глыбы льда растают, не только снегинки, уочека. А от тепла Божьей любви тают каменные сердца. Так что спеши нести любовь Христа другим, Танечка, и тогда увидишь, как потекут слезы у тех, кто примет эту любовь».

«Мамочка, теперь я поняла, почему у тети Оли так много слез лилось, когда в ее сердце вошел Иисус».

«Господи, научи меня рассказывать людям о Твоей любви. Пусть потекут у них слезы ручьями», – такой была тихая молитва девочки на вечернем служении.



Новое поколение начнет терять слух в 30 лет

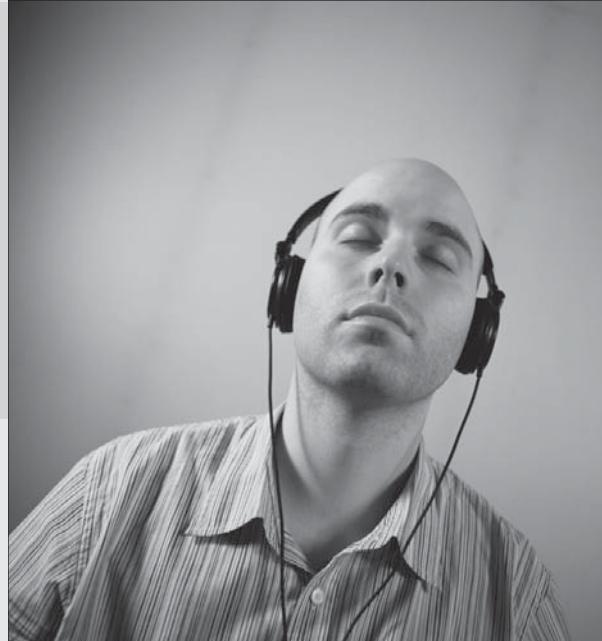
Н. Чижков

В первой половине XX века люди глохли в основном от шумных производств с кувачечными молотами и отбойными молотками, от войн с их разрывами бомб и снарядов, а также от громыхающих транспортных средств. Сейчас в развитых странах молоты и молотки не бьют, войны очень локальные, а транспорт почти беззвучен.

Зато молодое поколение там с успехом компенсирует недостаток децибелов плеерами, здоровенными музыкальными центрами и массовыми рок-концертами. «Мы просто поменяли один источник звука на другой», — утверждает Джон Хаус, президент Института исследований слуха и ушных заболеваний в США.

Но это — за океаном. У нас же главное предназначение производства — выпускать хоть что-то, а не производить мало шума: музыкальные децибелы бьют по головам молодых и перспективных, а общегородской шум добывает пожилых и предпенсионных. Даже в Штатах, стране отнюдь не отсталой в плане звуковой экологии, по различным экспертным оценкам, от 35 до 50 миллионов человек страдают глухотой. И этот показатель растет. Что касается Украины... Много ли вы знаете у нас людей старше 60 лет с более или менее нормальным слухом? Причем это поколение, у которого не было мощных плееров иочных танц-клубов.

На рок-концерте давление звука достигает 140 дБ. А при уровне 145 дБ и выше у человека уже на-



и все больше глохнет. Получается замкнутый круг.

Что касается будущего, то футурологи и ученые-акустики сходятся во мнении, что среднегородской шумовой фон будет ежегодно повышаться на 0,6–0,8 дБ. Нынешнее молодое поколение начнет терять слух не позднее 30 лет.

Однако не только децибелная нагрузка, то есть громкость, представляет опасность. Ученым (а еще больше военным) давно известно, что звуки с частотой 5,6,7 герц могут пагубно сказываться на здоровье. Например, при частоте 5 герц откладывает печень, при 7 герцах — останавливается сердце. С помощью таких звуков можно даже влиять на подсознание. В начале века ученый-экспериментатор Роберт Вуд врубил в лондонском театре низкочастотную трубу, которая, согласно замыслу, должна была посеять в зале неосознанное тревожное настроение. Людей же обуял настоящий ужас. Кроме того, существуют частоты, которые за несколько секунд, разрушая клетки головного мозга, делают человека полным идиотом. Ну а идеальной для человеческого слуха является частота в 1000 герц (информация Московского института акустических исследований). Такая частота у звука дождя, шума леса и океана.



Когда смотрю, дух затаив,
Я звездной ночью в поднебесье,
Недоуменьем взор томим, —
Великолепием чудесным
Восхищена душа моя.
И как постичь всю мощь и силу,
Которой могут так сиять
Мирры, галактики, светила?
Или, к примеру, вот весна —
Пришла и землю оживила,
Но кем же послана она,
Чтоб пробуждалось все и жило?
И в буйство красок погружалось,
Пленяя сердце красотой...
Но тут вопрос задать осталось,
Кто создал это полотно?
Шедевр насколько уникальный,
Что вдохновлен им был Ван Гог,
Но он, при всем своем старанье,
Скопировать лишь только смог.
А пенье птиц, раскаты грома,
Журчанье ручейков весной
И грохот волн во время шторма,
Листвы шуршанье молодой?
Кто дирижер, что легким взмахом
Заставил все это звучать?
Но даже гениальность Баха
Не в силах была передать
Всю мощь творенья до конца.
Отсюда можно сделать вывод,
Что тут видна рука Творца —
Все только в Нем и Им лишь живо!

Бог — моя защита



Победа в молитве

Верующий юноша был взят в армию. И вот когда вечером нужно было идти ко сну, он встал на колени возле своей кровати и стал молиться. Когда это увидели его товарищи, то начали свистеть, смеяться и кричать, но юноша не смущился и не стыдился. Он спокойно закончил свою молитву и лег спать. На следующий вечер,

когда он склонил колени в молитве, было еще хуже, но со временем положение стало меняться, а под конец недели послышались голоса: «Оставьте его в покое — он праведник». А он действительно был праведник, и в этом постепенно все убедились, перестали над ним смеяться и прониклись к нему уважением.

Прочтите сегодня 6-ю главу из 4-й книги Царств. Там рассказано, как вражеские войска окружили город, в котором находился пророк Елисея. Слуга Елисея впал в панику. Он решил, что теперь нет спасения. Елисей же доверял Богу, уповал на Него. Елисей просит открыть слуге глаза: «И сказал он: не бойся, потому что тех, которые с нами, больше, нежели тех, которые с ними» (4 Цар. 6:16).

В 1522 году курфюрст Фридрих Мудрый советовал Мартину Лютеру не покидать города Виттенберга. «Вне города я не могу тебя охранять», — сказал он Лютеру. Лютер ответил: «Я полагаюсь не на меч, а на Бога».

Имя Господа — крепкая башня; убегает в нее праведник — и безопасен» (Прит. 18:10).

Человечество стоит перед неизбежной угрозой бедствий и опустошения. Истинные христиане не должны страшиться. Все, в чем нуждается христианин, — это пребывать в Господе постоянно. Взамен Бог предлагает душевный мир и благоденствие.

Это убежище открыто всегда и всегда имеет место для ищущих спасение. Наше убежище — Христос, и этого достаточно.



Нет, я не Федька

Из компании пьяниц исчез один со- бутыльник. Прошло несколько дней, недель, а он все не появлялся. Мужчины решили узнать, что случилось с их приятелем. Они пришли к нему домой, постучались. Им открыл хорошо выбритый, аккуратно одетый мужчина. Они ему говорят: «Мы ищем Федьку, на- шего друга». Мужчина улыбнулся и ответил: «О! Федька больше здесь не живет, он умер». Они стали со- крушаться — да как же так, а мы не знали... А потом один присмотрелся к хозяину квартиры и гово- рит: «Так ты ж и есть Федька!» Мужчина улыбнулся и ответил: «Нет, я не Федька. Федька действительно умер. А я Федор Иванович, спасен- ный Господом».

«Кто во Христе, тот новая тварь».



СМИРЕНИЕ

• Смиление есть непременная добро- детель тварей. Одному Богу прилично величие. (Инок Арх. Херсонский)

• Если хочешь быть великим перед Богом, то будь низок в собственных гла- зах твоих. Блажен, кто смиряет себя во всем, потому что будет возвышен.

(Св. Исаак Сирин)

• Смиление есть высота. Чем глубже тот смиряется, тем выше тот возносит- ся. Унижающий себя обрел верный путь ко спасению. (Авва Исаия)

• Люби смиление: оно покроет все гре- хи твои. (Св. Антоний Великий)

• Кто сознает в себе много добрых дел и не будет думать, что он последний из всех, тот не получит никакой пользы от всех своих добрых дел. (И. Златоуст)

• Если совершаешь молитвы и подви- ги со смиренномудрием, как недостой- ный, то они будут благоприятны Богу. Если же вспомнишь о другом спящем или нерадящем и превознесешься серд- цем, то тщетен твой труд. (Авва Исаия)

• Вспоминай о падении сильных и сми- ряйся в добродетелях своих.

(Св. Ефрем Сирин)

• Не превозносись верою и святостью своею, но до последнего дыхания пребы- вай в страхе. (Авва Исаия)

Иван Клименко, кандидат химических наук

Горькая правда о пиве



Продолжение. Начало в №1

С точки зрения ботаники ближайшим родственником хмеля является конопля, их даже можно скрещивать и получать гибриды. Конопля является источником таких наркотиков, как марихуана и гашиш. И в хмеле эти наркотические вещества тоже содержатся, пусть и в более низкой концентрации.

Помимо этого, хмель вырабатывает немного морфи- на – действующего начала опиума и героина. На самом деле содержащийся в пиве алкоголь тоже является наркотиком – этот факт отмечается в ГОСТ 5964-82 на эта- бол: «Этиловый спирт... относится к сильнодействую- щим наркотикам». Но к пиву пристрастие формируется незаметнее и быстрее, чем к другим алкогольным изде- лиям, а лечится пивной алкоголизм с еще большим труд- дом, чем обычный. Так, Б.Г. Афанасьев (начальник 1-го психотерапевтического отделения госпитала А.А. Виш-nevского) отмечает, что зависимость формируется даже по отношению к безалкогольному пиву, и объясняет это именно влиянием других наркотических веществ. Ха- рактерно, что иногда у пивных наркоманов появляются симптомы наркотической ломки. Таким образом, под- разделения наркотики на «стартовые» и «дабивающие», отнесем табак и пиво к стартовым наркотикам. Пиво особенно опасно тем, что именно через него осущест- вляется очень раннее, зачастую до 7 лет, приобщение детей к алкоголю. Это обстоятельство имеет крайне не- гативные последствия для дальнейшего умственного, физического и полового развития подростков.

Пару слов о том, как делают традиционное пиво. Алкогольное брожение осуществляется на основе яч- менного солода, углеводы которого перерабатываются пивными дрожжами в этиловый спирт. Однако помимо этилового спирта, дрожжи всегда выделяют еще целый «буket» веществ – широкий набор спиртов (метиловый, пропиловый, изоамиловый и др.), сложные эфиры, аль- дегиды, кетоны – все то, что известно в народе под на- званием «сивушные масла». По мере накопления этих ядов и этилового спирта дрожжи погибают, потому что среда становится непригодной для их дальнейшей жиз- ни. Готовое пиво реализуют потребителям, иногда даже не отфильтровав останки этих микроорганизмов.

В народе правильно говорят: «Пиво – не водка». Действительно, по своим токсикологическим харак- теристикам пиво с учетом потребляемого количества гор- раздо хуже водки, оно даже хуже самогону! Ведь про- изводители водки используют для его приготовления спирт, прошедший специальную очистку. И хотя спирт – яд, разрушающий в первую очередь мозг, но произ- водители гордятся, что очистили его от сивушных мас- сел – еще более токсичных веществ. Даже самогонщи- ки не разливают брагу просто так по банкам, а все-таки ее перегоняют, тем самым хоть частично очищая спирт от тяжелых компонентов сивухи. Согласно ГОСТ Р 51355-99 на водку, содержание в ней сивушного масла не может превышать 3 мг/л, а в пиве содержание этих токсинов составляет 50-100 мг/л! Именно поэтому от- равление пивом получается более тяжелым. Однако сивушный привкус в пиве плохо ощущается, потому что он перебивает горечью хмеля, специально добавляемо- го туда. Интересно отметить, что в шишечках хмеля также содержатся некоторые высшие спирты, причем некоторые из них имеют отчетливое действие на дея- тельность мозга.

Широкомасштабных исследований воздействия пива на организм человека до сих пор не проведено, что впрочем понятно, учитывая заинтересованность сторон. Однако есть данные, что употребление пива по- вышает более чем на 30% вероятность развития рака груди, вызывает целый спектр глазных болезней.

Разберем некоторые вредные советы, кочующие по книжонкам «целителей».

Советы употреблять пиво беременным женщинам можно без преувеличения считать преступными и со-

временная медицина таких рекомендаций никогда не дает! Алкоголь, быстро проникая в кровеносную систему плода, может проявить свои мутагенные свойства и привести к серьезным нарушениям в формирующихся органах и системах младенца. Исследования также выявили, что употребление пива существенно снижает уровень как женских, так и мужских гормонов в околоплодовых водах, а вес новорожденных заметно умень- шается.

Пиво может привести к увеличению количества молока у кормящей матери, однако в этом случае младенец уже с первых дней жизни начнет получать алкоголь вместе с молоком матери, что крайне негативно скажется на развитии его органов и «наградит» предрасположенность к алкоголизму.

Иногда можно встретить советы давать столовую ложку пива младенцам для лучшего сна, и это действи- тельно работает. Однако, не говоря уже о побочных наркотических веществах, отметим лишь действие спирта на малыша. На организмы ребенка этанол действует в 5 раз сильнее, а если еще учсть, что его масса в 12-15 раз меньше массы его мамы, то эта доза в 15 грамм пива эквивалентна 1 литру для взрослого. Если его ма- маша еще не является поклонницей хмельного зелья, она может живо представить себе то оглушенное состо- яние, которое у нее вызвал бы литр пива, выпитый зал- пом. Даже один такой эксперимент – издевательство над ребенком, а вот если поить молодую маму таким образом насилино в течение месяца-двух, то потом ей уже прямая дорога в наркологический диспансер – она пивной алкоголик.

Почему люди пьют пиво? Любители этого «напитка» говорят, что им нравится его вкус. Однако большинство людей припомнит, что сначала им не нравился вкус пива, они скорее находили его противным, но посте- пенно привыкли. Это можно сравнить с первой затяжкой табачного дыма – сначала неприятно, но, переси- ливая себя, формируют пристрастие. Многие любители пива отказываются употреблять безалкогольное пиво, ссылаясь на то, что у него хуже вкус, но статистические исследования показали, что в тестах с закрытыми эти- кетками не отличаются безалкогольное пиво от обычного. Так почему же пьют пиво? На первом этапе его пьют, чтобы выглядеть «взрослым», а потом пьют только по- тому, что в нем есть алкоголь. Так что все сводится к вопросу: «Почему люди одурманиваются?» Интересно отметить, что в СССР потребление пива начало замет- но расти в 70-80-е годы, когда государство щетко пыта- лось вытеснить водку более слабыми «изделиями» и искусственно занижало цену на пиво. В итоге оно поль- зовалось большим спросом именно потому, что было самым дешевым спиртным в пересчете на алкоголь – на одну копейку можно было приобрести 1,2-1,4 г «пивного» алкоголя и всего лишь 0,5 г водочного. В 1960 году на душу населения в СССР в год приходилось 13 л пива, в 1970 – 16 л, в 1980 – 24 л, в 1985 – 18 л, к 1990 потребле- ние вновь поднялось до 23 л. Что происходит?

Пивной рынок стал существенным образом пере- ориентироваться на молодежь, для которой не столько важна цена, сколько «символические свойства» пива, активно продвигаемые рекламой. Так в России важным этапом стала поправка, принятая в 1997 г Российской Думой при активном «содействии» пивоваров, которая выводит пиво из-под действия закона, регулирующе- го рынок алкогольной продукции. Это позволило ино- странным корпорациям прийти на рынок, наладить здесь крупное производство и сбыт пива, развернуть мощную рекламную кампанию, навязывая соответству- ющие «ценности» юношам и девушкам.

Транснациональные компании умеют ловко маскиро- вать свою деятельность, скрываясь под десятками, если не сотнями торговых марок, большая часть которых имеет невинные русские названия типа «Амур-Пиво». Интересно отметить, что в странах Западной Европы потребление пива снижается, даже в Германии и Бель- гии, но производство при этом растет. Излишки этого плебейского пойла сливают в страны третьего мира.

Как пойло для плебеев пиво считалось в Римской им- перии. Сами римские граждане пиво не пили, а смер- дов, напивающихся пивом, презирали, считая скотиной. Таким образом, эти иноzemные «благодетели» совме- щают приятное с полезным – набивают свои карманы и очищают страны от «излишнего» населения.

Эти иностранные кукловоды хорошо умеют манипу- лировать сознанием человека. Стоит им бросить кли- ч – и молодежь уже бежит за клиническим. Ведь надо идти в ногу со всем стадом! Реклама Winston – пачка сигарет и надпись «Новый образ настоящего». (Неужели мы не мыслим настоящего без пива и папиросы?) Со страниц нечестных журналов внушают нам, что надо брать от жизни все! А раз так, то зачем же останавливаться на табаке и алкоголе? Ведь есть еще и нелегальные нар- котики. В этой жизни ведь нужно попробовать все. В каждой грязной луже повалиться, всю грязь на себя со- брать, в петлю потом полезть. Ведь это тоже все нужно попробовать...

На самом деле в этой жизни надо попробовать от- нюдь не все, а лишь одно: попробовать быть тем Чело- веком, которым нас создал Господь. Не растением, не скотиной, не фишкой в чужих руках, а Человеком, до- стойным этого звания.

Синий конверт

Начало в №1

Когда они подошли достаточно близко, Эстер ускорила шаг, чтобы как можно быстрее пройти мимо этих людей, которые не вызвали у нее доверия. Но они вдруг остановились как раз напротив нее. Теперь уже Эстер испугалась.

— Простите, — сказала девушка, — у вас не будет чего-нибудь поесть? Мы два дня уже ничего не ели.

— Нет, у меня у самой нет денег, — ответила Эстер, стремясь как можно быстрее обойти этих неприятных прохожих.

Она очень быстро пошла вперед, но почему-то вместо того, чтобы ощутить облегчение, с каждым шагом ей становилось все тяжелее и тяжелее. Эстер не выдержала и оглянулась на этих молодых людей. Опустив головы, они так же брали мокрым переулком. Они были совсем промокшие и прижимались друг к другу, чтобы хотя как-то согреться.

«Они еще несчастнее, чем я», — подумала Эстер, с сожалением смотря им вслед — У меня есть хотя бы крыша над головой и теплая постель, а у них, похоже, и этого нет».

— Подождите! — крикнула она им вдогонку.

Молодые люди оглянулись и посмотрели на нее. Девушка, похоже, плакала. Эстер подошла к ним.

— Вот, возьмите, — сказала она, протягивая им свою корзину с продуктами. — Это все, что у меня есть.

Девушка улыбнулась. Она уже не казалась Эстер такой отвратительной. Наоборот, она была бы даже симпатичной, если бы не ее запавшие щеки и большие круги под глазами. Она действительно плакала, но сейчас изо всех сил старалась припрятать это.

— Спасибо вам, — сказала девушка дрожащим голосом, — вы не представляете, как помогли нам. И она снова расплакалась.

В Эстер поднялась волна нежности и жалости к этому дрожащему



Автор неизвестный

подумала Эстер, ощущая упреки совести. Она раскрыла Книгу на Евангелие от Иоанна, и только было начата читать, как в двери постучали.

«От сегодняшнего дня можно ожидать чего угодно», — подумала Эстер. Она потихоньку встала и подошла к двери. На секунду задержавшись возле нее, она представила, как бы было чудесно, если бы это действительно был Иисус, но сразу же отогнала мысли, которые показались ей глупыми. И все же руки ее дрожали, когда она открывала замок.

За дверью никого не было. Эстер смотрела на пустое крыльце, и разочарование, как тиски, все больше и больше скимало ее сердце. Где-то за пределами ее сознания жила надежда, что Иисус все-таки придет, утешит ее, даст ей ответ на все ее проблемы. Ей стало жаль себя и свою одиночку, казалось бы, никому не нужную жизнь.

Преисполненная разочарования, Эстер хотела было уже закрыть дверь, как вдруг заметила, что на пороге лежит письмо. Эстер подняла его. Оно было такого же синего цвета, как и предыдущее. Она развернула письмо и быстро прочитала: «Дорогая Эстер! Большое спасибо, что ты так приветливо встретила Меня сегодня. Помни, что Я люблю тебя и что Я всегда с тобой». Письмо было без подписи, но и без нее Эстер догадалась, кто был его автором. Только на следующий день Эстер, захотев перечитать письмо, увидела на дне конверта еще какой-то лист бумаги. Это был чек. На сумму, указанную в нем, Эстер могла безбедно жить целый год...

и плачущему еще почти ребенку, и по ее щекам тоже потекли слезы. Не в силах выдержать больше эту сцену, Эстер повернулась и пошла по направлению к дому. Но, пройдя несколько шагов, она снова оглянулась на девушку. Та все так же стояла, смотря ей вслед, и плакала. Эстер возвратилась, сняла из себя плащ и отдала девушке.

Придя домой, Эстер села на табурет возле стола и только сейчас вспомнила о письме. Заглянув в карман своего платья, Эстер не нашла его среди связки ключей, кошелька и каких-либо квитанций.

«Он, наверное, остался в корзине с продуктами», — подумала она и засмеялась потому, что такая пожилая, наученная опытом женщина могла оказаться такой наивной.

Эстер встала и достала из шкафа свою Библию. Она покрылась пылью. «Давно же я не читала ее», —

O, зупинись!

Є. Євтушенко

Наш вік - вік швидкості і зла,
Повний безладдя і незгод,
І піт із лоба витира,
Людина впала у цейтнот.
Поспішно п'ють, поспішно люблять,
І опускається душа.
Поспішно б'ють, поспішно гублять,
Опісля каятись спішать.
Лиш ти хоча би раз у світі,
Коли він спить або кипить,
Як хрипливий кінь, міг зупинитись,
Відчувиши прірву близ копит.
О, зупинися край дороги,
Довірся небу, як судді,
Якщо не думаєш про Бога,
То хоч про себе в самоті.
Під шелест в'янучого листя,
Під паровозний хрипливий крик
Збагни, подумай, зупинися,
Нещасний віку чоловік!
Ти порох суєти змітаєш,
Згадай про вічність під кінець.
І нерішучість та святая
Ввіллеться в ноги, як свинець.
Є в нерішучості ще сила,
Як до нечесної мети
Вперед, де світять лжесвітила,
Ти ще не зважився пройти.
Як листя, топчеш ти обличчя.
О зупинись, осліпливий Вій!
Є саме шанс, щоб зупинитись,
Свідомість гнівом не убий!
Чом до мети ідеш ти швидко
По трупах, речених на згин?
О, зупинись! Забувши Бога,
Крокуєш ти лише один.
Якщо ненависть підганяє
І душу стиха присипля,
І на безчестя направляє,-
Не поспішай! Це сила зла.
О, зупинись! Насліпо йдучи,
Нещасний мешканцю Землі!
Замри, летюча з кольта куля,
І бомбо в небесах, замри!
О, землянин - вінець творіння!
Поглянь з молитвою у вись!
Серед розпусти, зубожіння
Ще раз подумай. Зупинись!

ЖИЗНИ

ападоксы

АРАДОКСЫ

Парadox нашего исторического времени состоит в том, что наши здания выше, чем когда-либо, но терпение ниже; наши автострады шире, но наша индивидуальность и мировоззрение уже; мы тратим больше, но имеем меньше; мы покупаем больше вещей, но меньшеими наслаждаемся.

Наши квартиры становятся большими, а семьи — меньшими; у нас больше удобств, но меньше времени. У нас больше ученых званий, но меньше смысла; больше знаний, но меньше рассуждений; больше экспертов, но и больше проблем; больше медикаментов, но меньше здоровья.

Мы приумножили свою собственность, но уменьшили свои ценности.

Мы говорим слишком много, любим слишком редко, ненавидим слишком часто.

Мы научились тому, как зарабатывать на жизнь, но не научились тому, как жить; мы добавили годы к жизни, но не жизнь к годам.

Мы слетали на Луну и обратно, но нам трудно переступить порог и познакомиться с новым соседом.

Мы освоили внешний мир, но не внутренний; мы очищаем воздух, но загрязняем душу; мы разложили атом, но не наши предубеждения.

У нас выросли доходы, но упала нравственность; мы гонимся за количеством, но теряем качество.

Наше время — это время высоких мужчин, но низких характеров, больших доходов, но поверхностных отношений, большей свободы, но меньшей радости.

Наше время — это время мирового затишья, но домашних

скандалов; большего количества пищи, но меньшего питания.

Это время, когда в дом приходит по две зарплаты, но число разводов возросло. Это время более красивых домов, но разбитых семей.

Наше время — это время переполненных витрин, но пустых складов; это время, когда технология может позволить вам переслать это послание в любой уголок земли, и это время, когда вы можете сделать выбор — выбросить его или изменить что-то в жизни.

Не храните ничего для специального случая, потому что каждый день вашей жизни — особый случай!

Проводите больше времени с вашей семьей и друзьями, ешьте свою любимую еду, посещайте места, которые вы любите. Используйте хрустальные бокалы. Не берегите свои лучшие духи...

Давайте говорить нашим семьям и друзьям, как сильно мы любим их.

Удалите из своего словаря такие фразы, как «когда-нибудь», «в один из дней».

Не откладывайте ничего, что приносит смех и радость в вашу жизнь.

Каждый день, каждый час, каждая минута — особенные. И вы не знаете, которая станет вашей последней.

Переклад з російської
Ярослава Сулима

Валерий Матвеев

Хочешь быть здоровым?

«Тут был человек, находившийся в болезни тридцать восемь лет. Иисус, увидев его лежащего и узнав, что он лежит уже долгое время, говорит ему: хочешь ли быть здоров?» (Иоан. 5:5,6).

Если задать человеку вопрос: «Что ты хочешь?», то перечень человеческих желаний составил бы не одну библиотеку. Но когда такой же вопрос задают человеку, находящемуся в болезни, да еще при смерти, то этот перечень сводится к минимуму и остается два желания — быть здоровым и еще чуть-чуть пожить. Я не отношусь к категории людей, которые решили покончить жизнь самоубийством. С утра до вечера выстраиваются большие очереди в поликлиниках, больницах, аптеках. И куда только мы ни обращаемся, чтобы получить исцеление или хотя бы маленькое облегчение болезни. В ход идут всевозможные средства, знакомства. Каждый готов выложить необходимую сумму, лишь бы быть здоровым... Так что же такое болезнь? Без ясного понимания этого термина можно ли бороться с болезнью? Приходилось ли вам слышать, что болезнь — это попытка природы освободить организм от последствий нарушения законов здоровья? И как любые законы, они находятся

во взаимодействии между собой и не зависят от желаний и мнений человека. Например, закон всемирного тяготения действует независимо от человека и его деятельности. Зная принцип действия этого закона и подчиняясь его требованиям,

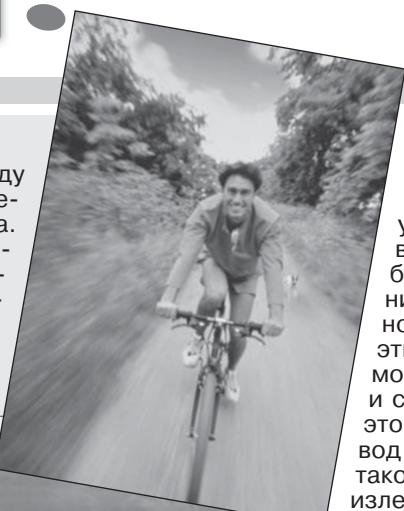


человек может безопасно жить. Нарушая его, — погибнет.

То же происходит и в нашей повседневной жизни. Зная и соблюдая

законы здоровья, мы можем уберечь себя от всевозможных болезней. Незнание или сознательное нарушение этих законов — прямой путь к болезни и смерти. Хотим мы этого или нет, но вывод, напрашивается такой: лекарства не излечивают болезни, а только меняют их форму и место нахождения. Иногда кажется, что действием лекарства удается преодолеть болезнь, но остатки лекарств, задерживаясь в организме, некоторое время спустя могут причинить еще больший вред, чем само заболевание. Для того чтобы быть здоровым, необходимо отказаться от вредных привычек в питании и в образе жизни. Ведь у природы достаточно жизнестройных сил, чтобы вывести токсины из организма и устраниить причины заболевания.

Здоровье восстанавливается вопреки употреблению медикаментов. Каждому человеку дана возможность самому сделать себя таким, каким хочет быть.



Курение и рак

Около 30% смертей от раковых заболеваний напрямую связаны с курением. Рак является второй наиболее распространенной причиной смерти вслед за сердечно-сосудистыми заболеваниями. Курение является основной причиной многих видов раковых заболеваний:

1. Рак легких, трахеи и бронхов (90%).
2. Рак горлани (84%).
3. Рак ротовой полости, включая губы и язык (92%).
4. Рак пищевода (78%).
5. Рак поджелудочной железы (29%).
6. Рак мочевого пузыря (47%).
7. Рак почек (48%).

Сигаретный дым содержит более 30 видов канцерогенных химических веществ, способных вызывать раковые заболевания. Двумя наиболее известными из них являются:

1. N-нитрозамины.
2. Многоядерные ароматические углеводороды.

Курение оказывает влияние на иммунную систему человека.

Курение вызывает ряд изменений в клетках иммунной системы, в частности, повышается количество лейкоцитов и лимфоцитов и нарушается баланс выработки Т-клеток.

Последние исследования показали, что сигаретный дым способствует росту количества иммунных клеток-убийц, что приводит к изменению их естественного соотношения в организме человека. Это в равной степени относится как к сравнительно молодым курильщикам, так и к курильщикам со стажем и, по всей видимости, еще более понижает сопротивляемость организма к раковым заболеваниям.

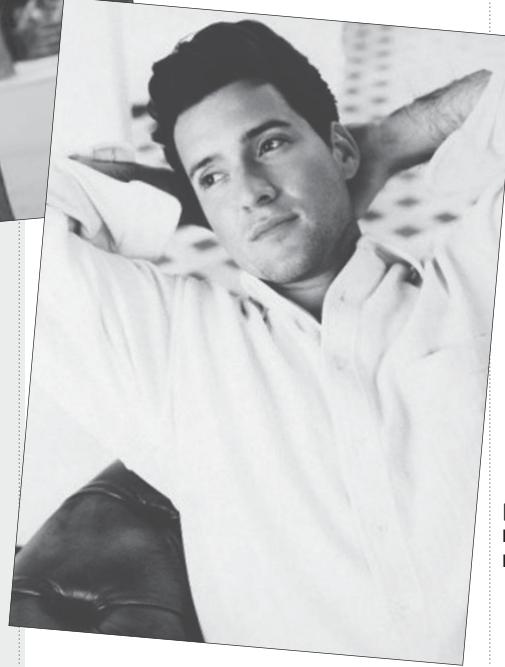
Сигаретный дым также способствует уменьшению количества клеток Лангерхана (важные клетки иммунной системы) в эпителии матки. Это, в свою очередь, объясняет, какую роль играет сигаретный дым в возникновении гинекологических заболеваний.

Курильщики ужаснутся



ние в Британии, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Испании и Швеции. Ученые пришли к выводу, что курильщики вырабатывают со временем стойкий иммунитет к привычным надписям на пачках сигарет, предупреждающих, к примеру, о болезнях, которым ведет злоупотребление ими, в частности, о раке.

Гораздо больший эффект дают регулярно обновляемые снимки легких курильщиков.



Еврокомиссия приняла принципиальное решение модернизировать методы борьбы с курением. Через полтора года привычные антиникотиновые предупреждения на упаковках табачной продукции будут заменены изображениями пораженных никотином внутренних органов человека, сообщила руководитель группы специалистов Центра исследования раковых заболеваний Соединенного Королевства Элинор Дэвлин. По заказу Еврокомиссии ее группа провела исследова-

«Картинка лучше надписи, она наглядно информирует о рисках, связанных с курением, и посему большее количество людей решается расстаться с вредной привычкой», — отметила исследователь. Сейчас Еврокомиссия решает, какие изображения и в каком виде использовать, передает ИТАР-ТАСС.

Позор юным курильщикам!

В одной из красноуфимских школ в Свердловской области решили бороться с курильщиками нетрадиционными методами: их фотографии вывешивают на видном месте. Уже пять курильщиков удостоились всеобщего внимания. Некоторые правозащитники и родители посчитали эту меру суровой и разуют за ее отмену, но пока безрезультатно.

Это недопустимо

По статистике наш современник проводит перед телевизором от трех до пяти часов в сутки. Это вредная привычка и с ней нужно бороться. Поймите, ничто не может заменить живого человеческого общения. Особенно в нем нуждаются дети. У них постоянно возникают всевозможные проблемы. Помощь взрослых им просто необходима. По той же статистике, родители уделяют детям внимание не более 15-20 минут в день. Это просто недопустимо!

Виктор Чернов

**Християнський радіотелекенцтр
«ГОЛОС НАДІЇ»**

Слухайте нас по
Першій програмі Українського радіо:
Субота 16:25-16:30
Неділя 7:45-8:00

Другій програмі Українського
радіо «Промінь» (FM 105):
Понеділок 10:05-10:10
Вівторок 18:00-18:15
www.awr.org.ua

**Радіо
«ГОЛОС НАДІЇ»**
проводить заочні курси з вивчення Біблії. Матеріали надсилаються
безкоштовно
Наша поштова адреса:
04071, Київ-71 а/с 36
тел. (044)425-31-91
e-mail: bibleschool@mail.ru

Дивіться телепрограми християнських телестудій на супутникових каналах:

Hope Channel Europe

щодня	8.00 рос. мовою
	8:30 укр. мовою
	9:00 рос. мовою
	9:30 укр. мовою
понеділок	19:00 рос. мовою
	19:30 укр. мовою
четвер	19:00 рос. мовою
	19:30 укр. мовою
субота	19:00 рос. мовою
	19:30 укр. мовою

Hope Channel Europe

3 січня 2008 щотижня	нова програма
	«У пошуках істини» (Суботня школа)
четвер	19:00 рос. мовою
	19:30 укр. мовою
субота	8.00 рос мовою
	8:30 укр. мовою
	на каналі CNL
	вівторок 18.30
	п'ятниця 18.30

Дорогі телеглядачі!

Hope Channel – Європа змінив місце розташування в списку програм супутника Hotbird13. Однак це ніяким чином не торкнулося настроювання Вашої антени. Будь ласка, залишіть саму антenu і її настроювання без змін. Щоб продовжити перегляд «Hope Channel – Європа» на новій частоті, пропонуємо Вам додержуватися інструкції, що була прикладена до приймача (ресивера) супутникового сигналу, щоб увести нові параметри каналу.

З більшістю приймачів це буде виглядати приблизно так:

Натисніть кнопку «MENU» на пульті керування. Потім перейдіть до «ПОШУК КАНАЛУ», а потім, «ТРАНСПОНДЕР». Рекомендується уникати «АВТОМАТИЧНИЙ ПОШУК», тому що цей варіант пошуку займає досить багато часу, а іноді змінює вже наявний у Вас поточний список програм. Відкривши вікно пошуку «ТРАНСПОНДЕР», Ви можете вийти в інформацію «ЧАСТОТИ».

Нижче інформація, яку необхідно внести у відповідні графи:

Satellite: Eutelsat 13.0E

Frequency: 11.585,

Symbol Rate: 27.500

Polarization: V (Vertical) і, якщо необхідно,

FEC: 3/4

Натискаючи клавішу OK, Ви починаєте процес пошуку.

Виберіть відкриті (безкоштовні) канали. Це займе кілька секунд. Тут Ви побачите приблизно 10-15 нових програм, серед яких і Hope Channel. Збережіть Hope Channel за допомогою запису «Append automatically». Тепер Ви можете вийти з «МЕНЮ», натиснувши клавішу «EXIT».

Тепер відкрийте свій список програм, як звичайно. Найбільш імовірно, що Hope Channel виявиться наприкінці довгого списку програм. Виконуючи вказівки інструкції щодо Вашого приймача (ресивера), Ви, при бажанні, зможете перемістити його на початок списку. Якщо Вам не вдалося самостійно здійснити настроювання каналу, зверніться по допомогу до фахівців або знаючої людини, яка вже здійснила настроювання програми у Вашій громаді. Вся необхідна інформація для фахівця подана нижче:

Satellite Eutelsat-Hotbird 13 degrees East Frequency 11.585 GHz Vertical

Symbol Rate: 27.500 FEC: 3/4 Name: "HOPE CHANNEL"

Бажаємо приємного перегляду!

Якщо Ви бажаєте пожертвувати кошти на розвиток газети, то можете це зробити через ощадбанк або будь-яке відділення банку.

Наши реквізити:

УУК Церкви АСД Подільська філія АКБ

«Київ»

МФО 320401 р./р. 26006200226401

код ЗКПО 19350731

Найменування платежу: добровільні пожертвування на розвиток газети «Вічний Скарб».

Поштовий переказ можна здійснити на адресу: 04107, м. Київ, вул. Лук'янівська, 9/10-А, газета «Вічний Скарб»

Шомісячна газета «Вічний Скарб» Видавець – християнське видавництво «Джерело життя».

Відповідальний за випуск: директор видавництва «Джерело життя» Василь Джулай

Головний редактор: Лариса Качмар

Над номером працювали: Віліна Меркулова,

Інна Джердж, Тамара Грицюк, Юлія Вальчук,

Юлія Смаль

Наклад 100 000 прим.

Адреса: 04107, м.Київ,

вул. Лук'янівська, 9/10-А

e-mail: dzherelo@ukr.net

тел. (044) 428-84-38



**Український гуманітарний інститут –
удивительна можливість для тебе!**

**АКЦІЯ!
БЕСПЛАТНАЯ УЧЕБА +
ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА!**

Украинский гуманитарный институт объявляет специальный набор студентов на заочную форму учебы всех специальностей с УНИКАЛЬНЫМИ УСЛОВИЯМИ оплаты.

Учеба (и проживание на территории института) будут для Вас БЕСПЛАТНОЙ при условии работы в предложенных должностях: разнорабочий, слесарь-сантехник, столяр, электрик, охранник.

Кроме того, Вы будете дополнительно получать ЗАРАБОТНУЮ ПЛАТУ.

СПЕШИТЕ!

Количество мест ограничено!

**За справками обращайтесь по
тел. 04497-49-796 или по электронной почте:
ugi@irpen.kiev.ua**

Інформація о спеціальностях.

Гуманітарний факультет:

1. Філологія (Язык и литература /англ., нем.).

Уровень подготовки: бакалавр, специалист

Условия вступления: Английский язык (экзамен, собеседование)

Украинский язык (сертификат Центра независимого тестирования)

2. Філософія (Релігиоведение)

Уровень подготовки: бакалавр

Условия поступления: Украинский язык (сертификат Центра независимого тестирования)

Факультет економіки и менеджмента:

1. Фінанси и кредит. 2.Маркетинг.

3.Менеджмент.

Уровень подготовки: бакалавр, специалист

Условия вступления: Український язык (сертификат Центра независимого тестирования)

Документы для вступления:

- 6 фото (размером 3x4);
- аттестат и сертификат (не ниже 124 баллов)
- копия паспорта;
- копия ідентифікаційного кода;
- мед. справка 086-У + копия;
- справка о прививке.

**Направь свое сердце к знаниям
и стань успешным!**

Украинский гуманитарный институт
Объявляет набор на

Зарочные подготовительные курсы по математике, английскому и украинскому языкам.

Ты хочешь получить глубокие знания иностранного и родного языка ?

Ты мечтаешь учиться в институте?

Ты хочешь улучшить свои знания по математике и стать успешным студентом в будущем?

**Именно подготовительные курсы
гарантируют тебе это!**

Справки по телефону: 8 04497 49 796

E-mail: reklamaugi@mail.ru

Адрес: г. Буча

Киевская обл., ул. Институтская, 14

Редакція залишає за собою право публікувати матеріали в дискусійному порядку, не поділяючи поглядів автора, а також право редакувати і скорочувати тексти.

Рукописи не рецензуються і не повертаються. Оголошення, реклами та листи дописувачів друкуються мовою оригіналу. Листування ведеться лише на сторінках газети. Відповідальність за зміст статей несе автор.

**Свідоцтво про державну реєстрацію
Серія КВ №8176 від 03.12.2003**